



- EN

Instruction manual
- PL

Instrukcja obsługi
- NL

Gebruiksaanwijzing
- IT

Manuale utente
- FR

Mode d'emploi
- SV

Bruksanvisning
- DE

Bedienungsanleitung
- CS

Návod na použití
- ES

Manual de usuario
- SK

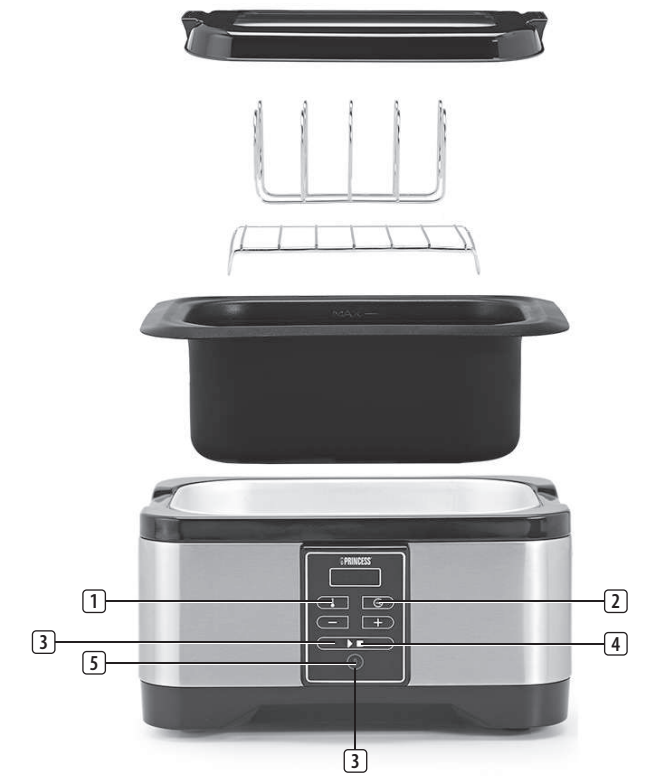
Návod na použitie
- PT

Manual de utilizador



Sous Vide
01.267000.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



[WEEE Logo]



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- ⚠️ Surface may get hot during use.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

PARTS DESCRIPTION

1. Temperature
2. Time
3. Indicator light
4. Start/ stop
5. On/ off

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Please let the unit run for 30 minutes without food before the first use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- The SousVide method pasteurises the food at exact temperatures, to preserve your food. After pasteurising, cool down the bag in ice water and store it in the fridge at less than 7°C, freeze or eat immediately. Pasteurisation takes place at a core temperature of about 62°C. The recommended cook temperatures for food are between 55°C and 65°C. There is a tolerance of plus 1°C if temperatures are set till 65°C, and plus 2 to 3°C by temperature over 70°C. This tolerance needs to be taken into consideration while temperatures are set (e.g. set 72°C if 75°C are desired).
- Only use bags which are suitable for vacuum packing. There is no guarantee of proper closure if normal bags are used.
- Do not pour too much water in the devise, make sure the water level is still below the max sign after putting your food in it.
- The cooking time depends on the thickness of the food. Refer to the table: table 1 for meat, table 2 for fish, table 3 for poultry, table 4 for vegetables.
- Note: deep frozen food will increase the time by at least 20%.
- Note: these are recommended times when the appliance has already been filled with hot (tap) water, filling the appliance with cold water will increase the times by approximately 30 minutes.
- Press the On/Off button for at least 2 seconds. Press the Temperature-Button once, in display appears „40C“. Set required temperature using the +/- button. Press the Timer button, the display shows 00:01 hour. By pressing the +/- button the desired time can be adjusted. Press the Start/ Stop button to start the appliance. The maximum time setting is 24 hours
- When the device is operating the indicator lamp illuminates. Approximately 2 to 3°C before the set water temperature is reached, the temperature control light flashes until the cooking is done. Press On/Off button to switch off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: service.princess.info

ENVIRONMENT

- ⚠️ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at <http://www.service.princess.info/>

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij continu onder toezicht staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde geestelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelkeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- ⚠️ Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- ⚠️ Surface may get hot during use.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

PARTS DESCRIPTION

1. Temperature
2. Time
3. Indicator light
4. Start/ stop
5. On/ off

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Please let the unit run for 30 minutes without food before the first use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Temperatuur
2. Tijd
3. Indicatielamp
4. Start/ stop
5. Aan/ uit

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Laat het apparaat 30 minuten zonder voedsel werken voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

- De SousVide-methode pasteuriseert het voedsel op exacte temperaturen om uw voedsel goed te houden. Laat de zak na het pasteuriseren afkoelen in ijswater en bewaar de zak in de koelkast onder 7°C, in de vriezer of consumeer het voedsel onmiddellijk. Pasteurisatie vindt plaats bij een kerntemperatuur van ongeveer 62°C. De aanbevolen kooktemperaturen voor voedsel liggen tussen 55°C en 65°C. De tolerantie bedraagt +1°C bij temperaturen tot 65 °C en +2 tot 3°C bij temperaturen boven 70°C. Neem deze tolerantie in acht bij het instellen van temperaturen (bijv. 72°C instellen indien 75°C gewenst is).
- Gebruik uitsluitend zakken die geschikt zijn voor vacuum verpakken. Er bestaat geen garantie dat normale zakken goed zullen sluiten.
- Giet niet te veel water in het apparaat. Zorg ervoor dat het waterniveau onder de maximummarkering blijft nadat u water in het apparaat heeft gedaan.
- De kooktijd is afhankelijk van de dikte van het voedsel. Raadpleeg de tabel: tabel 1 voor vlees, tabel 2 voor vis, tabel 3 voor gevogelte, tabel 4 voor groente.
- Opmerking: bij diepvriesproducten zal de tijd toenemen met minstens 20%.
- Opmerking: dit zijn aanbevolen tijden wanneer het apparaat reeds met heet (kraan)water is gevuld. Indien u het apparaat met koud water vult, zullen de tijden toenemen met ongeveer 30 minuten.
- Druk minstens 2 seconden op de aan/uit-knop. Druk eenmaal op de temperatuurknop. De display toont „40C“. Stel de gewenste temperatuur in met behulp van de +/- knop. Druk op de timerknop. De display toont „00:01“. Stel de gewenste tijd in met behulp van de +/- knop. Druk op de start/stop-knop om het apparaat te starten. De maximale tijdstelling is 24 uur.
- De indicatielamp brandt wanneer het apparaat in gebruik is. De temperatuuriindicator knippert ongeveer 2 tot 3°C voordat de ingestelde watertemperatuur is bereikt, totdat het apparaat klaar is met koken. Druk op de aan/uit-knop om uit te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.
- Reinig de binnenkant en de buitenkant niet met een schuurspons of met staalwol; dit beschadigt de oppervlakken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbono (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: service.princess.info

MILIEU

- ⚠️ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponoerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op <http://www.service.princess.info/>

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous supervision continue. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
 - environnements de type chambre d'hôtes
 - fermes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- ⚠️ La surface peut devenir chaude à l'usage.
- N'utiliser l'appareil qu'avec l'adaptateur approprié.
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Positionnez le couvercle pour que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Température
2. Temps
3. Indicateur lumineux
4. Marche /Arrêt
5. On/ Off

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Veuillez laisser l'appareil fonctionner pendant 30 minutes sans nourriture avant la première utilisation.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

- La méthode SousVide pasteurise les aliments à des températures exactes afin de les préserver. Après la pasteurisation, refroidissez le sac dans de l'eau glacée et rangez au réfrigérateur en dessous de 7°C, congelez ou consommez immédiatement. La pasteurisation intervient à une température à cœur d'environ 62°C. Les températures recommandées de cuisson des aliments sont entre 55°C et 65°C. Une tolérance est prévue de plus 1°C si les températures sont réglées jusqu'à 65°C et de plus 2 à 3°C pour des températures supérieures à 70°C. Cette tolérance doit être prise en considération pour le réglage des températures (soit régler 72°C si vous voulez 75°C).
- Utilisez uniquement des sacs adaptés à l'emballage sous vide. Une fermeture correcte n'est pas garantie en cas d'emploi de sacs normaux.
- Ne versez pas trop d'eau dans l'appareil : assurez-vous que le niveau d'eau reste sous le repère maxi, après avoir placé vos aliments dedans.
- La durée de cuisson dépend de l'épaisseur des aliments. Voir la table : table 1 pour la viande, table 2 pour le poisson, table 3 pour la volaille et table 4 pour les légumes.
- Note : les aliments surgelés augmentent le temps d'au moins 20%.
- Note : il s'agit de temps recommandés si l'appareil a déjà été rempli d'eau (du robinet) chaude. Le remplissage de l'appareil avec de l'eau froide augmente les temps d'environ 30 minutes.
- Appuyez sur le bouton On/Off pendant au moins 2 secondes. Appuyez sur le bouton Température- et l'affichage indique "40C". Réglez la température voulue le bouton +/- . Appuyez sur le bouton de minuteur et l'affichage indique 00:01 heure. Appuyez sur le bouton +/- pour régler le temps voulu. Appuyez sur le bouton Marche /Arrêt pour démarrer l'appareil. Le temps maximum est de 24 heures.
- Lorsque l'appareil fonctionne, l'indicateur lumineux s'allume. Environ 2 à 3°C avant d'atteindre la température d'eau réglée, le témoin lumineux de température clignote jusqu'à la fin de la cuisson. Appuyez sur le bouton On/Off pour éteindre.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essayez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou la laine d'acier, car la surface serait endommagée.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : service.princess.info

ENVIRONNEMENT

- ⚠️ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur <http://www.service.princess.info/> !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie dabei kontinuierlich beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen:
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- ⚠️ Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem passenden Stecker.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Eingang vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.
- WARNUNG: Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Temperatur
2. Zeit
3. Anzeigelampe
4. Start/Stop
5. Ein/Aus

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Bitte lassen Sie vor Erstinbetriebnahme das Gerät ohne Speisen 30 Minuten laufen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

GEBRAUCH

- Die SousVide-Methode pasteurisiert das Lebensmittel bei exakten Temperaturen, um es zu konservieren. Kühlen Sie den Beutel nach dem Pasteurisieren in Eiswasser und bewahren Sie ihn im Kühlschrank bei unter 7 °C auf, frieren Sie ihn ein oder verzehren Sie das Lebensmittel sofort. Die Pasteurisierung findet bei einer Kerntemperatur von ca. 62 °C statt. Die empfohlenen Kochtemperaturen für Lebensmittel liegen zwischen 55 °C und 65 °C. Es gibt eine Toleranz von plus 1 °C, falls die Temperaturen bis 65 °C eingestellt sind, und plus 2 bis 3 °C bei Temperaturen über 70 °C. Diese Toleranz muss berücksichtigt werden, wenn die Temperaturen eingestellt werden (stellen Sie beispielsweise 72 °C ein, wenn 75 °C gewünscht werden).
- Verwenden Sie nur Beutel, die sich für die Vakuumverpackung eignen. Werden normale Beutel verwendet, ist das richtige Verschließen nicht sichergestellt.
- Gießen Sie nicht zu viel Wasser in das Gerät und stellen Sie sicher, dass der Wasserstand immer noch unter dem max-Zeichen liegt, nachdem Sie Ihr Lebensmittel eingefüllt haben.
- Die Kochzeit hängt von der Dicke des Lebensmittels ab. Halten Sie sich an die Tabelle: Tabelle 1 für Fleisch, Tabelle 2 für Fisch, Tabelle 3 für Geflügel, Tabelle 4 für Gemüse.
- Hinweis: Bei tiefgefrorenen Lebensmitteln erhöht sich die Zeit um mindestens 20%.
- Hinweis: Dies sind die empfohlenen Zeiten, wenn das Gerät bereits mit heißen (Leitungs-)Wasser befüllt wurde. Wird das Gerät mit kaltem Wasser befüllt, erhöhen Sie die Zeiten um ca. 30 Minuten.

service.princess.info

© Princess 2014

- Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang auf die Ein-/Aus-Taste. Drücken Sie ein Mal auf die Temperaturtaste; auf der Anzeige erscheint "40C". Stellen Sie die erforderliche Temperatur mit der +/- Taste ein. Drücken Sie auf die Timer-Taste; auf der Anzeige erscheint 00:01 Stunde. Durch Druck auf die +/- Taste kann die gewünschte Zeit eingestellt werden. Drücken Sie auf die Start/Stopp-Taste, um das Gerät zu starten. Die maximale Zeiteinstellung ist 24 Stunden.
- Wenn das Gerät läuft, leuchtet die Anzeigelampe. Ungefähr 2 bis 3 °C, bevor die eingestellte Wassertemperatur erreicht ist, blinkt die Temperaturkontrollleuchte, bis der Kochvorgang abgeschlossen ist. Drücken Sie zum Ausschallen auf die Ein-/Aus-Taste.


REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.
- Die Innen- oder Außenseite nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle reinigen, weil sonst die Oberfläche beschädigt wird.
- Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter service.princess.info

UMWELT

-  Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.


- Support**
Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter http://www.service.princess.info/!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- La superficie puede calentarse durante el uso.
- Use exclusivamente el conector adecuado.
- El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.
- ADVERTENCIA: Coloque la tapa de modo que el vapor se dirija lejos del asa.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Temperatura
- Tiempo
- Indicador luminoso
- Puesta en marcha / parada
- Encendido / apagado

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes del primer uso, haga funcionar la unidad durante 30 minutos sin alimentos
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

USO

- El método SousVide pasteuriza los alimentos a temperaturas exactas para su conservación. Tras la pasteurización, enfrie la bolsa en agua helada o almácenela en el frigorífico a menos de 7°C; congele o consuma inmediatamente. La pasteurización se produce a una temperatura interna de aproximadamente 62°C. Las temperaturas de cocción recomendadas para alimentos están entre 55°C y 65°C. Hay una tolerancia de más 1°C si las temperaturas se ajustan hasta 65°C, y más 2 a 3°C por temperatura superior a 70°C. Esta tolerancia debe tenerse en cuenta cuando se ajustan las temperaturas (p. ej., ajuste 72°C si se desean 75°C).
- Utilice únicamente bolsas que sean adecuadas para el envasado al vacío. No se garantiza el cierre correcto si se utilizan bolsas normales.
- No vierta demasiada agua en el dispositivo. Asegúrese de que el nivel de agua aún esté por debajo de la señal de máx. tras introducir los alimentos.
- El tiempo de cocción depende del grosor de los alimentos. Consulte la tabla: tabla 1 para carne, tabla 2 para pescado, tabla 3 para aves, tabla 4 para verduras.
- Nota: los alimentos congelados aumentarán el tiempo en al menos el 20%.
- Nota: estos son los tiempos recomendados cuando el aparato ya se ha llenado con agua (del grifo) caliente. Si el aparato se llena con agua fría, los tiempos aumentarán aproximadamente 30 minutos.
- Pulse el botón de encendido/apagado durante al menos 2 segundos.
- Pulse el botón de temperatura una vez; en la pantalla aparece "40C". Ajuste la temperatura deseada utilizando el botón +/-.
- Pulse el botón del temporizador; la pantalla muestra 00:01 hora. El tiempo deseado puede ajustarse pulsando el botón +/-.
- Pulse el botón de puesta en marcha/parada para poner en marcha el aparato. El ajuste de tiempo máximo es 24 horas.
- Cuando el dispositivo está funcionando, el indicador luminoso se enciende. Aproximadamente de 2 a 3°C antes de alcanzarse la temperatura de agua ajustada, el piloto de control de temperatura parpadea hasta que termina la cocción. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar.


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos ni con lana de acero ya que se podría dañar el acabado.
- No sumerja el aparto en agua o cualquier otro líquido.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, liquid o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE

-  Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.


Supporte

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, moteis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- A superfície poderá aquecer durante a utilização.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho.
- Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- AVISO: Posicione a tampa de modo a que o vapor seja direccionado para longe da pega.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Temperatura
- Tempo
- Luz indicadora
- Iniciar/parar
- Ligar/desligar

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Por favor, deixe a unidade funcionar durante 30 minutos sem comida antes da primeira utilização.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

- O método SousVide pasteuriza os alimentos a temperaturas precisas de modo a conservá-los. Após a pasteurização, arrefeça o saco em água gelada e guarde-o no frigorífico a uma temperatura inferior a 7 °C, congele ou consuma imediatamente. A pasteurização ocorre a uma temperatura central de cerca de 62 °C. As temperaturas de cozedura recomendadas para os alimentos são entre 55 °C e 65 °C. Existe uma tolerância de mais 1 °C se as temperaturas forem definidas até 65 °C, e mais 2 a 3 °C para temperaturas acima de 70 °C. Esta tolerância tem de ser considerada durante a definição de temperaturas (por exemplo, defina 72 °C se pretender 75 °C).
- Utilize apenas sacos adequados à embalagem a vácuo. Não se garante um fecho correcto se se utilizarem sacos normais.
- Não coloque demasiada água no dispositivo, certifique-se de que o nível de água se encontra ainda abaixo do sinal máx. depois de colocar alimentos dentro do dispositivo.
- O tempo de cozedura depende da espessura dos alimentos. Consulte as tabelas: tabela 1 para carne, tabela 2 para peixe, tabela 3 para aves, tabela 4 para vegetais.
- Nota: os alimentos ultracongelados irão aumentar o tempo em, pelo menos, 20%.
- Nota: estes são tempos recomendados quando o aparelho já foi cheio com água quente (da torneira), encher o aparelho com água fria irá aumentar os tempos em, aproximadamente, 30 minutos.
- Prima o botão de ligar/desligar durante, pelo menos, 2 segundos.
- Prima o botão de temperatura uma vez; o visor apresenta "40C". Defina a temperatura pretendida utilizando o botão +/-.
- Prima o botão do temporizador, o visor apresenta 00:01 hora. Ao premir o botão +/-, pode ajustar o tempo pretendido. Prima o botão de iniciar/parar para colocar o aparelho em funcionamento. A definição de tempo máximo é 24 horas.
- Quando o dispositivo está em funcionamento, a luz indicadora acende-se. Aproximadamente 2 a 3 °C antes de ser atingida a temperatura definida para a água, a luz de controlo da temperatura pisca até ao final da cozedura. Prima o botão de ligar/desligar para desligar o aparelho.


LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Não limpe o interior ou o exterior com esfregões ou palha-de-aço uma vez que danificam os acabamentos.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: service.princess.info

AMBIENTE


-  Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

- Assistência**
Encontra todas as informações e peças de substituição em http://www.service.princess.info/!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci w wieku od 0 do 8 lat nie mogą używać tego urządzenia. Dzieci 8-letnie i starsze mogą obsługiwać to urządzenie, jeśli będą pod stałym nadzorem. Urządzenie może być używane przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Czyszczennia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Zezek klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem
 - Gospodarstwa rolne
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia. Trzymać urządzenie oraz przewód poza zasięgiem dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- OSTRZEŻENIE: Umieść pokrywę w taki sposób, aby para wydobywała się z dala od uchwytu.

OPIS CZĘŚCI

- Temperatura
- Czas
- Wskaźnik świetlny
- Start / Stop
- Wł. / Wył.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać zszorstkich środków czyszczących.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem należy pozostawić urządzenie włączone przez 30 minut bez suszonych produktów żywnościowych.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Dzięki stosowaniu metody SousVide żywność pasteryzowana jest w dokładnie ustawionej temperaturze, co pozwala na jej konserwację. Po zakończeniu procesu pasteryzacji należy schłodzić torebkę w zimnej wodzie i przechowywać ją w lodówce w temperaturze poniżej 7°C, zamrozić lub od razu spożyć jej zawartość. Pasteryzacja przebiega w temperaturze wewnętrznej wynoszącej około 62°C. Zalecana temperatura gotowania żywności mieści się w przedziale między 55°C a 65°C. Jeśli temperatura ustawiona jest na 65°C, tolerancja temperatury wynosi plus 1°C, a w przypadku temperatury wynoszącej ponad 70°C - wynosi ona pomiędzy plus 2 a 3°C. Tolerancję tą należy wziąć pod uwagę podczas ustawiania odpowiedniej temperatury (np. należy ustawić temperaturę o wartości 72°C, jeśli chce się osiągnąć temperaturę 75°C).
- Należy korzystać wyłącznie z torebek przeznaczonych do pakowania próżniowego. W przypadku używania zwykłych torebek, mogą one nie zostać prawidłowo zamknięte.
- Nie należy wlewać zbyt wiele wody do urządzenia. Po umieszczeniu w nim żywności upewnij się, że poziom wody znajduje się poniżej znacznika poziomu maksymalnego.
- Czas gotowania zależy od grubości kawałków przygotowywanej żywności. Zapoznaj się z odpowiednią tabelą: mięso - tabela 1, ryby - tabela 2, drób - tabela 3, warzywa - tabela 4.

- Uwaga: w przypadku żywności głęboko mrożonej czas przygotowywania wzrasta o co najmniej 20%.
- Uwaga: są to zalecane długości czasu w przypadku, kiedy urządzenie wraz z odpadami jest używane. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane przedłuża czas przygotowywania żywności o około 30 minut.
- Przytrzymaj przycisk Wł./Wył. przez co najmniej 2 sekundy. Naciśnij przycisk temperatury, na wyświetlaczu pojawi się wiadomość „40C”. Za pomocą przycisku +/- ustaw odpowiednią temperaturę. Naciśnij przycisk „Minutnik” (Timer), na wyświetlaczu pojawia się czas 00:01. Za pomocą przycisku +/- można ustawić odpowiedni przedział czasowy. Naciśnij przycisk Start/Stop aby uruchomić urządzenie. Maksymalny możliwy do ustawienia przedział czasowy wynosi 24 godziny.
- Lampka kontrolna świeci się, gdy urządzenie pracuje. Lampka kontrolna temperatury zaczyna migać, gdy zostanie osiągnięta temperatura około 2 do 3°C poniżej ustawionej temperatury wody. Miga ona do momentu zakończenia procesu gotowania. Naciśnij przycisk Wł./Wył., aby wyłączyć urządzenie.


CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Włóżcie i krawędzie urządzenia należy wytrzeć ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką.
- Wewnętrznej ani zewnętrznej obudowy nie należy czyścić zszorstkimi myjkami do zszorowania ani druciakami, ponieważ uszkodzi to wykończenie.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: service.princess.info.

ŚRODOWISKO

-  Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami do śmieci. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.


Wsparcie

- Wszelkie informacje i zgęści zamienne są dostępne na stronie: http://www.service.princess.info/.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni sotto costante supervisione. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggeresi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e appcazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Per proteggeresi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- AVVERTENZA: Posizionare il coperchio in modo tale che il vapore venga diretto lontano dal manico.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Temperatura
- Tempo
- Spia dell'indicatore
- Avvio/arresto
- Accensione/spegnimento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Lasciare l'unità in funzione per 30 minuti senza cibo prima del primo utilizzo.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantisce un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

USO

- Il metodo SousVide pastorizza il cibo alle temperature esatte, per consentirne la conservazione. Dopo la pastorizzazione raffreddare il sacchetto in acqua ghiacciata e riportlo in frigo a meno di 7 °C, congelarlo o consumarlo immediatamente. La pastorizzazione ha luogo a una temperatura interna di circa 62 °C. Le temperature consigliate per la cottura dei cibi rientrano tra i 55 °C e i 65 °C. C'è una tolleranza di più 1 °C quando sono impostate temperature fino a 65 °C e di più 2-3 °C per le temperature oltre i 70 °C. Durante l'impostazione delle temperature, è necessario considerare questa tolleranza (ad es., impostare 72 °C se la temperatura desiderata è 75 °C).
- Utilizzare esclusivamente sacchetti idonei per il confezionamento sotto vuoto. Se vengono utilizzati sacchetti normali non esiste alcuna garanzia della corretta chiusura.
- Non versare troppa acqua nel dispositivo, verificare che l'acqua sia ancora sotto il contrassegno di livello massimo dopo avere introdotto il cibo.
- Il tempo di cottura dipende dallo spessore del cibo. Fare riferimento alla: tabella 1 per la carne, tabella 2 per il pesce, tabella 3 per il pollame, tabella 4 per le verdure.
- Nota: il cibo congelato aumenterà i tempi di almeno il 20%.
- Nota: questi sono tempi consigliati relativi all'apparecchio già riempito con acqua calda (di rubinetto), l'introduzione di acqua fredda aumenterà i tempi di circa 30 minuti.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento per almeno 2 secondi. Premere il pulsante della temperatura una volta, sul display viene visualizzato "40C". Impostare la temperatura necessaria utilizzando il pulsante +/-.
- Premere il pulsante del Timer, il display visualizza 00:01 ora. Premendo il pulsante +/-, è possibile regolare la temperatura desiderata. Premere il pulsante Avvio/arresto per attivare l'apparecchio. Il tempo massimo impostabile è 24 ore.
- Quando il dispositivo è in funzione la spia si illumina. Circa 2-3 °C prima del raggiungimento della temperatura impostata per l'acqua, la spia di controllo della temperatura lampeggia al termine della cottura. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere il dispositivo.


PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Asciugare l'interno e i bordi con un tovagliolo di carta o con un panno morbido.
- Non utilizzare spugne abrasive o retine che potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web di assistenza: service.princess.info

AMBIENTE

-  Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

- Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito http://www.service.princess.info/!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn upp till 8 år. Apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre om de alltid övervakas. Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk,



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador

PL

Instrukcja obsługi

IT

Manuale utente

SV

Bruksanvisning

CS

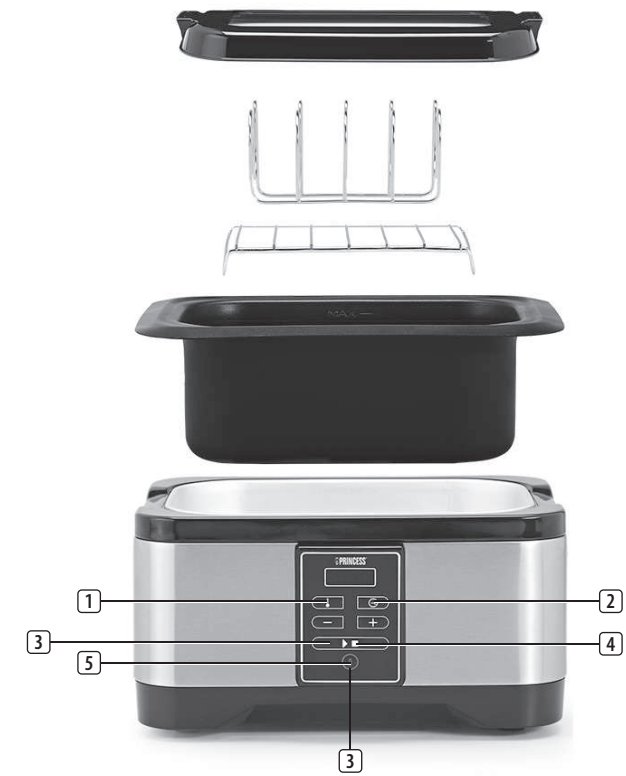
Návod na použití

SK

Návod na použitie

Sous Vide
01.267000.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



[WEEE Logo]



- sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- ⚠ Ytan kan bli varm vid användning.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- VARNING: Placera locket så att ånga riktas bort från handtaget.

BESKRIVNING AV DELAR

- Temperatur
- Tid
- Indikatorlampa
- Start/ stopp
- Av/ på

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammrässa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Kör enheten i 30 minuter utan mat före första användningen.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

- SousVide-metoden pastöriserar maten vid exakta temperaturer för att konservera din mat. Efter pastöriseringen, kyl ner påsen i isvatten och förvara den i kylskåpet i maximalt 7 °C, frys in eller ät direkt. Pastöriseringen sker vid en kärntemperatur på ungefär 62 °C. Den rekommenderade tillagningstemperaturen för mat är mellan 55 °C och 65 °C. Toleransen ligger på plus 1 °C om temperaturen är inställd på 65 °C, och plus 2 till 3 °C vid temperaturer är 70 °C. Ha denna tolerans i åtanke när du väljer temperatur (t ex ställ in 72 °C om 75 °C önskas).
- Använd endast påsar anpassade för vakuumpackning. Det finns ingen garanti för ordentlig tillslutning om vanliga påsar används.
- Håll inte i för mycket vatten i apparaten, se till att vattennivån ligger kvar under maxnivå-markeringen även efter du lagt i din mat.
- Tillagningstiden beror på matens tjocklek. Se tabell: tabell 1 för kött, tabell 2 för fisk, tabell 3 för fågel, tabell 4 för grönsaker.
- Observera: tiden för djupfryst mat är minst 20 % längre.
- Observera: detta är rekommenderade tider för när apparaten redan har fyllts med varmt (kran)vatten, fylls apparaten med kallt vatten ökar tiderna med ungefär 30 minuter.
- Håll inne På/Av-knappen i minst 2 sekunder. Tryck på Temperatur-Knappen en gång, 40C° visas på displayen. Ställ in önskad temperatur med +/-knappen. Tryck på Timer-knappen, 00:01 timme visas på displayen. Andra till önskad tid genom att trycka på +/-knappen. Tryck på Start/Stop-knappen för att starta apparaten. Den maximala tidsinställningen är 24 timmar.
- När enheten är i drift lyser indikatorlampan. När vattentemperaturen är ungefär 2 till 3 °C lägre än vald temperatur börjar lampan för temperaturkontroll att blinka, och fortsätter att göra så tills tillagningen är klar. Tryck på På/Av-knappen för att stänga av.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Torka av insidan och kanterna på apparaten med en pappershandtug eller mjuk tygbit.
- Rengör inte insidan eller utsidan med någon aggressiv svamp eller stålul ut eftersom det skadar ytan.
- Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: service.princess.info

OMGIVNING

- ⚠ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på <http://www.service.princess.info/>!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod soustavným dozorem dospělého. Tento spotřebič smějí používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto spotřebiče touto osobou poučeny a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na statcích a farmách

- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- ⚠ Povrch může být během používání horký.
- Přístroj používejte pouze s vhodným konektorem.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čištěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- VAROVÁNÍ: Víko umístěte tak, aby pára směřovala pryč od rukojeti.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Teplota
- Čas
- Světelný indikátor
- Start/stop
- Zap./Vyp.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím, prosím, ponechte přístroj běžet po dobu 30ti minut bez vložených potravin.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

POUŽITÍ

- Metoda SousVide pasterizuje potraviny při přesné teplotě za účelem ochrany jídla. Po pasterizaci pytlík vychladte v ledové vodě a uložte do ledničky při teplotě méně než 7 °C, zamrazte nebo okamžitě spotřebujte. K pasterizaci dochází při základní teplotě přibližně 62 °C. Doporučená teplota vaření potravin je mezi 55 °C a 65 °C. Uplatňuje se tolerance plus 1 °C, pokud je teplota nastavena do 65 °C, a plus 2 až 3 °C u teplot přes 70 °C. K této toleranci je třeba zohlednit při nastavování teplot (např. nastavte 72 °C, pokud chcete teplotu 75 °C).
- Používejte pouze pytlíky vhodné pro vakuové balení. Pokud používáte běžné pytlíky, neexistuje záruka správného uzavření.
- Do zařízení nenalévejte příliš mnoho vody a zkontrolujte, zda je hladina vody pod značkou maxima poté, co do něj potraviny vložíte.
- Doba vaření závisí na množství potravy. Viz tabulku: tabulka 1 pro maso, tabulka 2 pro ryby, tabulka 3 pro drůbež, tabulka 4 pro zeleninu.
- Poznámka: u hluboce zmrazených potravin se doba přípravy prodlužuje o 20 %.
- Poznámka: toto jsou doporučené časy, pokud je zařízení již naplněno horkou (kohoutkovou) vodou. V případě naplnění studenou vodou prodlužte dobu o přibližně 30 minut.
- Stlaďte tlačítko Zap./Vyp. na alespoň 2 sekundy. Jednou stiskněte tlačítko Teploty a na displeji se zobrazí „40C°“. Požadovanou teplotu nastavte pomocí tlačítka +/- . Po stisknutí tlačítka časovač se na displeji zobrazí čas 00:01. Stisknutím tlačítka +/- lze nastavit požadovaný čas. Stisknutím tlačítka Start/Stop spotřebič spustíte. Maximální nastavení času je 24 hodin.
- Když je spotřebič v provozu, rozsvítí se kontrolka indikátoru. Přibližně 2 až 3 °C před dosažením nastavené teploty začne blikat kontrolka teploty, dokud není vaření dokončeno. Stlačením tlačítka Zap./Vyp. spotřebič vypnete.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vnitřek a okraje spotřebiče vyčistěte pomocí papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Nečistěte vnitřek či povrch přístroje abrazivní houbičkou nebo ocelovou vlnou, jelikož to poškodí krycí náter.
- Přístroj neponořujte do vody či jiné tekutiny.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: service.princess.info

ROSTŘEDÍ

- ⚠ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na <http://www.service.princess.info/>!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotřebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, pokiaľ sú pod neustálym dozorom. Tento spotřebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými vlastnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotřebiča bezpečným spôsobom a ak porozumeli rizikám spojeným s jeho použitím. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - v kuchynských kuchách vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
 - smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
 - v turistických ubytovniach
 - na farmách
- Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.
- Tento spotřebič nesmú používať deti. Zariadenie a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- ⚠ Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Použíajte len spotřebič s vhodným konektorom.
- Pred čistením spotřebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotřebič znovu použijete.
- VAROVANIE: Veko umiestnite tak, aby para smerovala preč od rukoväte.

POPIS KOMPONENTOV

- Teplota
- Čas
- Svetelný indikátor
- Start/Stop
- Zap./Vyp

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pred prvým použitím prosím nechajte jednotku bežať po dobu 30 minút bez potravín.
- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽÍVANIE

- Metóda SousVide pasterizuje potraviny pri presných teplotách na ochranu vášho jedla. Po pasterizácii vrecko vychladte v ľadovej vode a uložte do chladničky pri teplote nižšej ako 7 °C, zamrazte alebo okamžite skonzumujte. Pasterizácia prebieha pri základných teplotách približne 62 °C. Odporúčaná teplota varenia potravín sa pohybuje od 55 °C do 65 °C. Platí tolerancia plus 1 °C, pokiaľ je teplota nastavená na maximálne 65 °C, a plus 2 až 3 °C pri teplotách nad 70 °C. Túto toleranciu je treba zohľadniť pri nastavovaní teplot (napr. nastavte 72 °C, pokiaľ si žiadate teplotu 75 °C).
- Použíajte iba vrecká vhodné na vakuové balenie. V prípade použitia bežných vreciek neexistuje záruka riadneho zatvorenia.
- Do spotřebiča nenalievajte príliš mnoho vody. Skontrolujte, či je hladina vody nižšia ako značka maxima potom, keď do nej vložíte potraviny.
- Čas varenia závisí na hrúbke potravín. Pozri tabuľku; tabuľka 1 pre mäso, tabuľka 2 pre ryby, tabuľka 3 pre hydinu, tabuľka 4 pre zeleninu.
- Poznámka: v prípade hlboko zmrazených potravín sa čas predĺži o minimálne 20 %.
- Poznámka: toto sú odporúčané časy, keď je spotřebič už vopred naplnený horúcou (kohútikovou) vodou. Pokiaľ spotřebič naplníte chladnou vodou, predĺži sa tým čas o približne 30 minút.
- Tlačidlo Zap./Vyp stlačte aspoň na 2 sekundy. Jedným stlačením tlačidla Teplota sa na displeji zobrazí „40C°“. Požadovanú teplotu nastavte s pomocou tlačidla +/- . Stlačením tlačidla Časovač sa na displeji zobrazí čas 00:01. Stlačením tlačidla +/- sa dá nastaviť požadovaný čas. Stlačením tlačidla Start/Stop spotřebič spustíte. Maximálne nastavenie času je 24 hodín.
- Pokiaľ je spotřebič v prevádzke, rozsvieti sa kontrolka indikátora. Približne 2 až 3 °C pred dosiahnutím nastavenej teploty začne blikat kontrolka teploty až dokiaľ nebude varenie hotové. Na vyprnutie stlaďte tlačidlo Zap./Vyp.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Vnútro ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi drsnými špongiami ani ocelovými drôtenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo akejkolvek inej tekutiny.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Podrobné záručné podmienky nájdete na našej servisnej webovej stránke: service.princess.info

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- ⚠ Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na <http://www.service.princess.info/>!

service.princess.info

© Princess 2014